

Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap

Gebrauchsanweisung DE

Vinylpolysiloxan-Abformmasse, leichtfließend

Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap ist ein super hydrophiles leichtfließendes Präzisionsabformmaterial auf der Basis von additionsvernetzenden Vinyl-Silikon.. Es zeichnet sich durch eine lange Verarbeitungszeit in Verbindung mit einer kurzen Mundverweildauer (super snapset) aus.

Geliefert in Automix-Kartuschen kann es direkt und blasenfrei um den Zahn oder auf den Abformlöffel appliziert werden.

Harvard SuperSnap® Medium ist thixotrop, d.h. es bleibt in seiner Position auf dem Abformlöffel stehen, unter Druck aber fließt es leicht. Das Produkt zeigt im besonderen Maße hydrophile Eigenschaften und führt daher zu optimaler Benetzbarkeit und genauer Wiedergabe der subgingivalen Bereiche oder anderer feuchter Oberflächen.

Harvard SuperSnap® Medium erfüllt die Anforderungen der ISO 4823, Typ 3 (leichtfließend).

Indikationen/Zweckbestimmung

- Doppelmischtechnik (1-zeitig/2-phasig) mit Harvard SuperSnap® Putty Soft Quick Snap oder Harvard SuperSnap® Heavy Quick Snap
- Korrekturtechnik (2-zeitig/2-phasig) mit Harvard SuperSnap® Putty
- Unterfütterungsabformungen, Funktionsabformungen, Abformungen für Prothesenreparaturen und für die Kupfer-Ring-Technik

Leistungsmerkmale

Die Leistungsmerkmale des Produktes entsprechen den Anforderungen der Zweckbestimmung.

Kontraindikationen

Keine bekannt.

Patientenzielgruppe

Personen, die im Rahmen einer zahnärztlichen Maßnahme behandelt werden.

Vorgesehener Anwender

Die Anwendung des Medizinproduktes erfolgt durch den professionell in der Zahnmedizin ausgebildeten Anwender.

Verarbeitung

1. Vorbereiten der Automix-Kartusche

Harvard Dental International GmbH empfiehlt für Harvard SuperSnap® Medium ausschließlich die Verwendung von Mischkanülen des Typs Harvard Auto-T 1:1 O-yellow.

Die Kartusche in das Austraggerät setzen und die Verschlusskappe entfernen. Um Basis- und Katalysatorpaste in der Kartusche auf Gleichstand zu bringen, vor der ersten Anwendung eine kleine Menge Paste auf einen Mischblock ausbringen und verwerfen. Eine Mischkanüle aufsetzen und durch seitliches Verdrehen um 90° fixieren. Das Material kann nun direkt appliziert werden. Für eine direkte feine Applikation um den Zahn sind zusätzlich die Intra Tips yellow vorgesehen.

Anmerkung:

Die gebrauchte Mischkanüle dient bis zur nächsten Applikation als Verschluss. **Die Kartusche nicht wieder mit dem Originalverschluss versehen**, da hierbei eine gegenseitige Kontamination und somit unbeabsichtigtes teilweises Aushärten nicht ausgeschlossen werden kann.

2. Abformung

Doppelmischtechnik

Den Abformlöffel mit dem Löffelmaterial (Harvard SuperSnap® Putty Soft Quick Snap oder Harvard SuperSnap® Heavy Quick Snap) beschicken und die Präparation mit Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap einspritzen. Dabei so beginnen, dass das Umspritzen der Präparation und das Befüllen des Löffels zeitgleich beendet sind. Den Abformlöffel nicht später als **1:10 Minuten** ab Mischbeginn (Verarbeitungszeit bei 23°C) im Mund positionieren und mindestens **1:15 Minuten** im Mund belassen.

Korrekturtechnik

Die Vorabformung mit Abflusssrillen versehen. Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap direkt aus der Mischkanüle auf den mit dem Vorabformmaterial beschickten Abformlöffel aufbringen und/ oder direkt um den Zahn applizieren. Den Abformlöffel nicht später als **1:10 Minuten** ab Mischbeginn (Verarbeitungszeit bei 23°C) im Mund positionieren und mindestens **1:15 Minute** im Mund belassen.

3. Ausgießen

Die Abformung soll bei normaler Raumtemperatur aufbewahrt werden (max. 25°C). Die Abformung kann 30 Minuten nach der Entfernung aus dem Mund ausgegossen werden. Es gibt keine weitere zeitliche Begrenzung.

4. Galvanisieren

Alle Abformungen können kupfer- oder silbergalvanisiert werden.

5. Desinfektion

Die Abformungen können mit Desinfektionslösungen speziell für Abformmaterialien auf Basis additions-vernetzender Silikone desinfiziert werden. Hierzu die Gebrauchsanweisung des Herstellers beachten.

Hinweise zur Lagerung

Nicht über 25 °C lagern! Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden!

Zusätzliche Hinweise:

- Nicht mit Standard (Kondensations-Reaktions-Typ) Silikonabformmaterialien verwenden!
- Verwenden Sie keine latex- oder schwefelhaltigen Handschuhe, da diese durch Kontamination die Abbindereaktion der Polyvinyle beeinträchtigen können.
- Bei der Doppelmischtechnik (1-zeitig/2-phasig) ist darauf zu achten, dass beide Materialien die gleiche Mundverweildauer haben. Die Verarbeitungszeit wird durch das Material mit der kürzeren Verarbeitungszeit bestimmt.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Entsorgung

Entsorgung gemäß den lokalen behördlichen Vorschriften.

Meldepflicht

Schwerwiegende Vorkommnisse gemäß EU Medizinprodukte Verordnung die im Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt aufgetreten sind, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Garantie

Harvard Dental International GmbH garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellernfehlern ist. Harvard Dental International GmbH übernimmt keine weitere Haftung, auch keine implizite Garantie bezüglich Veräußerlichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantielfrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von Harvard Dental International GmbH in der Reparatur oder dem Ersatz des Harvard Dental International GmbH-Produktes.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für Harvard Dental International GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Die Gebrauchsanweisung für die Dauer der Verwendung aufbewahren.

Bestell-Nr.

Artikel
7083812 Harvard SuperSnap® Medium, Quick Snap, grün, 2 Automix-Kartuschen à 50 ml, 12 Mixing Tips 1:1, 4 Intra Tips
7098000 Harvard Auto-T 1:1 O-yellow, Nachfüllbeutel mit 50 Mischkanülen für Light/Medium – Regular/Quick
7083619 Harvard Intra Tips yellow
7095100 Nachfüllbeutel mit 50 Intra Tips Harvard Dispenser Automix 1:1

Instructions for Use EN

Vinylpolysiloxane impression material, light bodied

Product description

Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap is a super hydrophilic low viscosity precision impression material based on addition curing vinyl silicones. It is characterized by a long working time in conjunction with a short intraoral setting time (super snapset).

Delivered in automix-cartridges it can be extruded directly onto the teeth or the tray.

Harvard SuperSnap® Medium is thixotropic. That means it stays in position in the tray, but under pressure it flows. The product shows strong hydrophilic properties. Therefore it improves the wettability and yields an exact reproduction of subgingival areas and other moist surfaces.

Harvard SuperSnap® Medium meets the requirements of ISO 4823, type 3 (light-bodied consistency).

Indications/intended use

- Double-mix technique (1 step/2 phase) with Harvard SuperSnap® Putty Soft Quick Snap or Harvard SuperSnap® Heavy Quick Snap
- Correction impression technique (2 step/2 phase) with Harvard SuperSnap® Putty.
- Relining, functional impressions, impressions for prosthetic restorations and for impressions using the copper band technique

Performance features

The performance features of the product meet the requirements of the intended use.

Contraindications

None known

Patient target group

Persons who are treated during a dental procedure.

Intended users

This medical device should only be used by a professionally trained dental practitioner.

Application

1. Preparation of the automix-cartridge

Harvard Dental International GmbH only recommends for Harvard SuperSnap® Medium the use of mixing tips type Harvard Auto-T 1:1 O-yellow.

Mount the cartridge into the application gun. Remove and dispose the closure-cap. For exact flow control extrude slightly material until uniform flow from both orifices is achieved. Install the mixing tip onto the cartridge and turn it 90° clockwise until it locks in position and extrude needed material. For direct extruding around the teeth use Intra Tips yellow.

Note:

Store used cartridge with fixed used mixing tip. **Do not re-use the cartridge cap.** Closing the cartridge by turning on the cap between use could cause cross contamination of components and thus premature setting. Leave the used mixing tip on the cartridge. It serves as a cap.

2. Impression taking

Double-mix technique

Load the impression tray with the tray impression material (with Harvard SuperSnap® Putty Soft Quick Snap or Harvard SuperSnap® Heavy Quick Snap) and apply Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap around the preparation. Tray loading and syringing around the preparation have to be completed at the same time. Insert the tray not later than **1:10 minutes** from start of mixing (working time at 23°C or 74°F) into the mouth. Maintain position for at least **1:15 minutes**.

Two-step (correction) impression technique

Cut drain channels into the pre-impression. Load the auto mixed Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap onto the tray with the preliminary impression and/or directly around the teeth. Insert the tray not later than **1:10 minutes** from start of mixing (working time at 23°C or 74°F) into the mouth. Maintain position for at least **1:15 minute**.

3. Casting

The impression should be stored under normal room conditions (max. 25°C or 77°F). The impression can be poured 30 minutes after removal from the mouth. No other time limitation does exist.

4. Electroplating

All impressions can be copper- or silverplated.

5. Disinfection

Impressions can be disinfected with disinfection solutions specific for impression materials based on addition curing silicones. Refer to the manufacturer instructions.

Storage

Do not store above 25 °C (77 °F). Protect from direct sunlight. Do not use after expiry date.

Additional notes:

- Do not use with standard (condensation reaction type) silicone impression materials.
- Do not use Latex or sulfur-containing polymeric gloves, they may interfere with the setting reaction of the impression material.
- When using the double-mix technique (1 step/2 phase), make sure that both materials have the same setting time in mouth. The working time is determined by the material with the shorter working time.
- Keep away from children!

Disposal

Disposal of the product according to local authority regulations.

Reporting obligation

Serious incidents according to the EU Medical Devices Regulation that have occurred in connection with this medical device must be reported to the manufacturer and the competent authority.

Warranty

Harvard Dental International GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. Harvard Dental International GmbH makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and Harvard Dental International GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the Harvard Dental International GmbH product.

Limitation of liability

Except where prohibited by law, Harvard Dental International GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Keep the instructions for use for the duration of the application.

Order-No.	Article
7083812	Harvard SuperSnap® Medium, Quick Snap, green, 2 automix cartridges ea. 50 ml, 12 mixing tips 1:1, 4 Intra Tips
7098000	Harvard Auto-T 1:1 O-yellow, refill bag with 50 mixing tips for Light/Medium – Regular/Quick
7083619	Harvard Intra Tips yellow
7095100	refill bag with 50 intra tips. Harvard Dispenser Automix 1:1

Mode d'emploi FR

Matériau pour empreintes à base de vinylpolysiloxane, medium

Description du produit

Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap est un matériau de faible consistance prise d'empreintes super hydrophile à base de silicone de vinyle polymérisant par addition. Il se caractérise par un temps de travail long en combinaison avec un temps de prise plus court (super snapset).

Livré en cartouche auto-mélangeable, il peut être appliqué sans bulle directement sur les dents ou sur le porte-empreinte.

Harvard SuperSnap® Medium est un silicone thixotrope. Cela signifie qu'il reste en position dans le porte empreinte, mais sous pression il flue. Harvard SuperSnap® Medium a des propriétés hyper-hydrophile. Donc cela augmente la mouillabilité et permet une prise d'empreinte précise des contours marginaux et champs humides.

Harvard SuperSnap® Medium est répond aux exigences de la norme ISO 4823 type 3 (faible consistance).

Indications/Utilisation prévue

- Technique de double mélange (1 temps/2 phases) avec Harvard SuperSnap® Putty Soft Quick Snap ou Harvard SuperSnap® Heavy Quick Snap
- Technique de l'empreinte de correction (2 temps/2 phases) avec Harvard SuperSnap® Putty
- Rebasage, empreintes fonctionnelles, empreintes pour restaurations prothétiques et pour empreintes utilisant la technique de la bande de cuivre

Caractéristiques de performance

Les caractéristiques de performance du produit répondent aux exigences de l'utilisation prévue.

Contre-indications

Aucune connue à ce jour

Groupe cible de patients

Les personnes qui sont traitées lors d'une procédure dentaire.

Utilisateurs prévus

Ce dispositif médical ne doit être utilisé que par un praticien dentaire professionnellement formé.

Application

1. Préparation de la cartouche automix

Harvard Dental International GmbH recommande pour Harvard SuperSnap® Medium exclusivement l'utilisation d'embouts mélangeurs du type Harvard Auto-T 1:1 O-yellow.

Placer la cartouche dans le dispositif de distribution et retirer le capuchon de fermeture. Afin d'obtenir une quantité homogène de pâte de base et de pâte de catalyseur dans la cartouche automix, déposer, avant la première application, une petite quantité de pâte sur un bloc de mélange et la jeter. Poser un embout mélangeur et le fixer par une rotation latérale de 90°. Appliquer ensuite directement le matériau. Pour une application directe sur les dents, les Intra Tips yellow sont prévues.

Remarque :

L'embout mélangeur usagé sert de système de fermeture jusqu'à la prochaine application. **Ne pas réutiliser le capuchon de fermeture d'origine de la cartouche**, afin d'éviter une éventuelle contamination croisée et donc une polymérisation partielle involontaire.

2. Prise d'empreinte

Technique en double mélange

Charger le porte-empreinte avec le matériau de prise d'empreinte primaire (Harvard SuperSnap® Putty Soft Quick Snap ou Harvard SuperSnap® Heavy Quick Snap) et appliquer Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap sur les dents. Débuter l'application de manière à ce que le remplissage du porte-empreinte et l'application autour de la préparation avec la cartouche soient terminés en même temps.

Le porte-empreinte doit être inséré en bouche dans les **1:10 minutes** qui suivent la mélange des matériaux (température ambiante 23°C ou 74°F). Maintenir la position pendant **1:15 minutes** au moins.

Technique en deux temps Pouvoir l'impression préalable de sillons. Charger le porte-empreinte de Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap mélangé ou appliquer directement sur les dents. Le porte-empreinte doit être inséré en bouche dans les 1:10 minutes qui suivent la mélange d'Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap (température ambiante 23°C ou 74°F). Maintenir la position pendant 1:15 minutes au moins.		Istruzioni d'uso IT	
3. Moulage L'empreinte doit être stockée à température ambiante (max. 25°C ou 77°F). Un modèle peut être coulé 30 minutes après la prise d'empreinte. Il n'existe pas d'autre limitation de temps.		Material e per impronte a base di vinil polisilossan, medium Descrizione del prodotto Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap è un materiale superidrofilo a viscosità medio bassa per impronte di precisione a bassa viscosità, sulla base di siliconi vinilici addizionanti. Il materiale è caratterizzato da un tempo di elaborazione (manipolazione) lungo e un tempo di presa intraorale breve (super snapshot).	
4. Electroplacage Toutes les impressions peuvent plaquées cuivre ou argent.		Harvard SuperSnap® Medium un materiale per impronte di precisione a bassa viscosità, sulla base di siliconi vinilici addizionanti. Fornito in cartucce automix, può essere applicato direttamente senza vesciche sul dente o sul portaimpronta.	
5. Désinfection Les empreintes peuvent être désinfectées avec des solutions désinfectantes spécialement conçues pour les matériaux d'empreinte à base de silicones réticulant par addition. Pour cela, respecter le mode d'emploi du fabricant.		Harvard SuperSnap® Medium è tixotropico, i. rimane nella sua posizione sul portaimpronta, ma sotto pressione scorre facilmente.	
Stockage Ne pas conserver à une température supérieure à 25 °C. Ne pas exposer au rayonnement direct du soleil. Ne pas utiliser après la date de péremption.		Harvard SuperSnap® Medium presenta particolari proprietà idrofile e quindi porta alla bagnabilità ottimale ed alla riproduzione accurata delle aree subgingivali o di altre superfici umide.	
Informations supplémentaires : - Ne pas utiliser avec des matériaux d'empreinte en silicone standard (type condensation-réaction) ! - Ne pas utiliser de gants contenant du latex ou du soufre, car ils peuvent nuire à la réaction de prise des polyvinyles par contamination. - Lors de la technique de double mélange (1 temps/2 phases), il faut veiller à ce que les deux matériaux aient le même temps de séjour en bouche. Le temps de traitement est déterminé par le matériau ayant le temps de traitement le plus court. - Ne pas laisser à la portée des enfants.		Indicazioni/Us o previsto - Tecnica di doppia miscelazione (1 volta/2 fasi) con Harvard SuperSnap® Putty Soft Quick Snap o Harvard SuperSnap® Heavy Quick Snap - Tecnica dell'impronta correttiva (2 volta/2 fasi) con Harvard SuperSnap® Putty - Ribasature, impronte funzionali, impronte per restauri protesici e per impronte con tecnica del nastro di rame	
Élimination Elimination du produit conformément aux réglementations des autorités locales.		Caratteristiche delle prodotto Le caratteristiche prestazionali del prodotto soddisfano i requisiti dell'uso previsto.	
Obligation de déclaration Les incidents graves conformément au règlement de l'UE sur les dispositifs médicaux qui se sont produits en rapport avec ce dispositif médical doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente.		Controindicazioni Non noti.	
Garantie Harvard Dental International GmbH garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. Harvard Dental International GmbH ne fournit aucune autre garantie, ni aucune garantie implicite de commercialité ou d'adéquation à un usage particulier. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation et de l'utilisation conforme du produit. Si le produit subit des dommages au cours de la période de garantie, le seul recours possible de la part de l'utilisateur et la seule obligation de Harvard Dental International GmbH consiste en la réparation ou le remplacement du produit de Harvard Dental International GmbH.		Gruppo target dei pazienti Persone che sono curate durante una procedura dentale.	
Limitation de responsabilité Dans la mesure où une exclusion de responsabilité est autorisée par la loi, Harvard Dental International GmbH n'assume aucune responsabilité pour les pertes ou dommages liés à ce produit, qu'il s'agisse de dommages directs, indirects, particuliers, incidents ou consécutifs, indépendamment de la base juridique, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la préméditation.		Utilizzatore previsti Questo dispositivo medico dovrebbe essere usato solo da un dentista professionalmente specializzato.	
Conserv		Lavorazione 1. Preparazione della cartuccia Harvard Dental International GmbH raccomanda per Harvard SuperSnap® Medium esclusivamente l'uso di puntali miscelatori di tipo Harvard Auto-T 1:1 O-yellow.	
Conserver soigneusement cette notice d'utilisation pour consultations ultérieures.		Inserire quindi la cartuccia automix nel dispenser e rimuovere il tappo dalla cartuccia. Per raggiungere il pareggio di base e catalizzatore nella cartuccia, prima del primo uso esprimere un poco della pasta su un blocco di miscela e poi, scaderlo, Al suo posto viene collegata il puntale miscelatore fornito, che viene fissato e bloccato con un movimento di rotazione laterale. Il materiale è pronto per l'applicazione. Per un' applicazione di precisione diretta sui denti sono previsti inoltre gli puntali intraorali gialli.	
Référence 7083812		Nota: Lasciare il puntale miscelatore usato sulla cartuccia, come cappuccio. Non richiudere la cartuccia con il tappo originale per evitare la contaminazione reciproca ed il successivo indurimento parziale involontario del materiale.	
7098000		2. Presa d'impronta Tecnica della doppla miscelazione Estrudere il materiale da impronta (Harvard SuperSnap® Putty Soft Quick Snap o Harvard SuperSnap® Heavy Quick Snap) sul portaimpronta. Applicare Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap sulla preparazione. Iniziare in modo che siano terminate contemporaneamente le operazioni di applicazione attorno alla preparazione e di riempimento del portaimpronte.	
7083619		3. Colatura L'impronta deve essere conservata a temperatura ambiente normale (max. 25°C). L'impronta può essere colata 30 minuti dopo la rimozione dalla bocca. Non ci sono altri limiti di tempo.	
7095100		4. Galvanizzazione Tutte le impronte possono essere galvanizzate in rame o argento.	
		5. Disinfezione Le impronte possono essere disinfettate con soluzioni disinfettanti specifiche per i materiali da impronta a base di siliconi addizione. Seguire le istruzioni d'uso del produttore.	
		Indicazioni per le stoccaggio Non conservare a temperature superiori a 25° C! Non esporre a luce solare diretta. Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza!	
		Informazioni aggiuntive: - Non utilizzare con materiali da stampaggio siliconici standard (a reazione di condensazione)! - Non utilizzare guanti contenenti lattice o zolfo, poiché possono compromettere la reazione di presa dei polivinili a causa della contaminazione. - Quando si utilizza la tecnica della doppia miscelazione (1 volta/2 fasi), assicurarsi che entrambi i materiali abbiano lo stesso tempo di permanenza in bocca. Il tempo di lavorazione è determinato dal materiale con il tempo di lavorazione più breve. - Tenere fuori dalla portata dei bambini!	
		Smaltimento Smaltire il prodotto secondo le norme delle autorità locali.	
		Obbligo di segnalazione Gli incidenti gravi secondo il regolamento UE sui dispositivi medici che si sono verificati riguardo questo dispositivo medico devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente.	
		Garanzia Harvard Dental International GmbH garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. Harvard Dental International GmbH non rilascia altre garanzie compresa qualsiasi garanzia di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare. L'utilizzatore è responsabile dell'impiego e dell'utilizzo del prodotto in conformità alle norme. Se il prodotto dovesse presentare difetti entro il periodo di garanzia, l'unico diritto dell'utilizzatore, nonché obbligo di Harvard Dental International GmbH sarà quello di riparare o di sostituire il prodotto	
		Limitazione di responsabilità Se l'esonero da responsabilità è consentito dalla legge, non sussiste per Harvard Dental International GmbH qualsivoglia responsabilità per danni o perdite derivanti dal presente prodotto, indifferentemente che si tratti di danni diretti, indiretti, particolari, collaterali o conseguenti, a prescindere dal fondamento giuridico, ivi compresi garanzia, contratto, colpa o dolo.	
		Conservare le istruzioni d'uso per la durata dell'applicazione.	
		N° d'ordine 7083812	
		Articolo Harvard SuperSnap® Medium, Quick Snap, verde, 2 x 50 ml automix-cartucho, 12 puntali miscelatori 1:1, 4 puntali intraorali	
		7098000	
		Harvard Harvard Auto-T 1:1 O-yellow, Sacchetto ricarica con 50 puntali miscelatori per Light/Medium – Regular/Quick	
		7083619	
		Harvard Intra Tips yellow Sacchetto ricarica con 50 puntali intraorali.	
		7095100	
		Harvard Dispenser Automix 1:1	

Inserire nel cavo orale il cucchiaino portaimpronte non oltre **1:10 minuti** dall'inizio della miscelazione (tempo di elaborazione a 23°C). Mantenere la posizione per almeno **1:15 minuti**.

Tecnica a doppia impronta
Creare dei canali di scarico nella pre-impronta. Estrudere Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap nel cucchiaino già caricato con il materiale da impronta o direttamente attorno al dente. Inserire nel cavo orale il cucchiaino portaimpronte non oltre **1:10 minuti** dall'inizio della miscelazione (tempo di elaborazione a 23°C). Mantenere la posizione per almeno **1:15 minuti**.

3. Colatura
L'impronta deve essere conservata a temperatura ambiente normale (max. 25°C).
L'impronta può essere colata 30 minuti dopo la rimozione dalla bocca. Non ci sono altri limiti di tempo.

4. Galvanizzazione
Tutte le impronte possono essere galvanizzate in rame o argento.

5. Disinfezione
Le impronte possono essere disinfettate con soluzioni disinfettanti specifiche per i materiali da impronta a base di siliconi addizione.
Seguire le istruzioni d'uso del produttore.

Indicazioni per le stoccaggio
Non conservare a temperature superiori a 25° C! Non esporre a luce solare diretta. Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza!

Informazioni aggiuntive:

- Non utilizzare con materiali da stampaggio siliconici standard (a reazione di condensazione)!
- Non utilizzare guanti contenenti lattice o zolfo, poiché possono compromettere la reazione di presa dei polivinili a causa della contaminazione.
- Quando si utilizza la tecnica della doppia miscelazione (1 volta/2 fasi), assicurarsi che entrambi i materiali abbiano lo stesso tempo di permanenza in bocca. Il tempo di lavorazione è determinato dal materiale con il tempo di lavorazione più breve.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini!

Smaltimento
Smaltire il prodotto secondo le norme delle autorità locali.

Obbligo di segnalazione
Gli incidenti gravi secondo il regolamento UE sui dispositivi medici che si sono verificati riguardo questo dispositivo medico devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente.

Garanzia
Harvard Dental International GmbH garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. Harvard Dental International GmbH non rilascia altre garanzie compresa qualsiasi garanzia di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare. L'utilizzatore è responsabile dell'impiego e dell'utilizzo del prodotto in conformità alle norme. Se il prodotto dovesse presentare difetti entro il periodo di garanzia, l'unico diritto dell'utilizzatore, nonché obbligo di Harvard Dental International GmbH sarà quello di riparare o di sostituire il prodotto

Limitazione di responsabilità
Se l'esonero da responsabilità è consentito dalla legge, non sussiste per Harvard Dental International GmbH qualsivoglia responsabilità per danni o perdite derivanti dal presente prodotto, indifferentemente che si tratti di danni diretti, indiretti, particolari, collaterali o conseguenti, a prescindere dal fondamento giuridico, ivi compresi garanzia, contratto, colpa o dolo.

Conservare le istruzioni d'uso per la durata dell'applicazione.

N° d'ordine	Articolo
7083812	Harvard SuperSnap® Medium, Quick Snap, verde, 2 x 50 ml automix-cartuccia, 12 puntali miscelatori 1:1, 4 puntali intraorali
7098000	Harvard Harvard Auto-T 1:1 O-yellow, Sacchetto ricarica con 50 puntali miscelatori per Light/Medium – Regular/Quick
7083619	Harvard Intra Tips yellow Sacchetto ricarica con 50 puntali intraorali.
7095100	Harvard Dispenser Automix 1:1

Instrucciones de uso ES

Material de impresión de vinil polisiloxano, light

Descripción del producto
Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap es un material de impresión de ligera a media viscosidad superhidrófilo de baja viscosidad a base de siliconas de vinilo por adición. El material se caracteriza por un tiempo de trabajo largo en combinación con un tiempo de permanencia en la boca breve (super snapshot).

Harvard SuperSnap® Medium es un material de impresión de precisión de baja viscosidad a base de siliconas de vinilo por adición envasado en Automix-cartuchos (cartuchos de automistura). Puede ser extruido directamente sobre los dientes o la cubeta.

Harvard SuperSnap® Medium es tixotrópico. Esto significa que se mantiene en la posición en la cubeta y en el diente, pero fluye bajo presión.

Harvard SuperSnap® Medium muestra fuertes propiedades hidrófilas. Por eso, mejora la mojabilidad y produce una reproducción exacta de áreas subgingivales y otras superficies húmedas.

Harvard SuperSnap® Medium cumple los requisitos de la ISO 4823, tipo 3 (consistencia líquida).

Indicaciones/Us**o previsto**

- Técnica de doble mezcla (1 vez/2 fases) con Harvard SuperSnap® Putty Soft Quick Snap o Harvard SuperSnap® Heavy Quick Snap
- Técnica de impresión correctiva (2 vez/2 fases) con Harvard SuperSnap® Putty
- Rebase, impresiones funcionales, impresiones para restauraciones protésicas e impresiones mediante la técnica de la banda de cobre

Características de rendimiento
Las características de rendimiento del producto cumplen los requisitos del uso previsto.

Contraindicaciones
No se conoce ninguno.

Grupo objetivo de pacientes
Personas que son tratadas durante un procedimiento dental.

Usuarios previstos
Este dispositivo médico sólo debe ser utilizado por un odontólogo con formación profesional.

Adaptación

1. Preparación del cartucho:
Harvard Dental International GmbH recomienda para Harvard SuperSnap® Medium exclusivamente el uso de puntales mezcladores del tipo Harvard Auto-T 1:1 O-yellow.

Monte el cartucho en la pistola de aplicación. Retire y desesche el cierre. Para el control de flujo exacto expulse un poco de material hasta que el flujo uniforme de ambos orificios sea alcanzado. Instale la cánula de mezcla en el cartucho y fijar mediante el giro lateral de 90°. El material está listo para su aplicación inmediatamente.
Usar Intra Tips amarillo para la extrusión directa sobre los dientes.

Nota:
Almacenar el cartucho usado con la cánula de mezcla utilizada. **No vuelva a usar la tapa del cartucho**. La ciega del cartucho con la rueda de cierre entre el uso puede causar la contaminación cruzada de componentes y, por lo tanto, configuración prematura.

2. Realización de impresión
Técnica de mezcla doble
Cargue la cubeta de impresión con el material de impresión preliminar (Harvard SuperSnap® Putty Soft Quick Snap o Harvard SuperSnap® Heavy Quick Snap) y recubra la preparación con Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap. Comience de tal forma que el recubrimiento de la preparación y la carga de la cubeta terminen simultáneamente.
Posicione la cubeta de impresión en la boca a más tardar **1:10 minutos** a partir del comienzo de la mezcla (tiempo de trabajo a 23 °C) y deje en la boca al menos **1:15 minutos**.

Técnica de corrección
Cree canales de salida en la impresión preliminar. Coloque Harvard SuperSnap® Medium Quick Snap directamente de la cánula de mezclado sobre la cubeta de impresión cargada con el material de impresión preliminar y/o directamente sobre el diente. Posicione la cubeta de impresión en la boca a más tardar **1:10 minutos** a partir del comienzo de la mezcla (tiempo de trabajo a 23 °C) y deje en la boca al menos **1:15 minutos**.

3. Fabricación
La impresión debe almacenarse en condiciones normales (máx. 25 °C).
La impresión se puede verter 30 minutos después de la extracción de la boca. No hay ninguna otra limitación de tiempo.

4. Galvanoplastia
Todas las impresiones pueden ser de cobre o plateadas.

5. Desinfección
Las impresiones pueden desinfectarse con soluciones desinfectantes especiales para materiales de impresión basados en siliconas de polimerización por adición. Siga las instrucciones de uso del fabricante.

Almacenamiento
No almacenar a temperaturas superiores a 25° C. Manténgase fuera de la luz solar directa. No utilizar los productos después de la fecha de caducidad.

Información adicional:

- No utilizar con materiales de moldeo de silicona estándar (tipo reacción de condensación).
- No utilizar guantes que contengan látex o azufre, ya que pueden perjudicar la reacción de fraguado de los polivinilos debido a la contaminación.
- Cuando utilice la técnica de mezcla doble (1 vez/2 fases), asegúrese de que ambos materiales tienen el mismo tiempo de permanencia en boca. El tiempo de procesamiento viene determinado por el material con el tiempo de procesamiento más corto.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños!

Eliminación
Eliminar el producto de acuerdo con la normativa de las autoridades locales.

Obligación de informar
Los incidentes graves según el Reglamento de Productos Sanitarios de la UE que se hayan producido en relación con este producto sanitario deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente.

Garantía
Harvard Dental International GmbH garantiza que este producto está libre de fallos de material y fabricación. Harvard Dental International GmbH no asume ninguna otra responsabilidad, ni siquiera la garantía implícita relativa a la facilidad de venta ni idoneidad para un fin determinado. El usuario es responsable del empleo y el uso conforme a lo prescrito del producto. Si, dentro del periodo de garantía, se producen daños en el producto, existe el único derecho y la única obligación por parte de Harvard Dental International GmbH de reparar o sustituir el producto de Harvard Dental International GmbH.

Limitación de responsabilidad
Siempre que sea lícita legalmente una exención de responsabilidad, Harvard Dental International GmbH no asume ningún tipo de responsabilidad por pérdidas o daños por este producto, sin importar si se trata de daños directos, indirectos, especiales, accesorios o consecuenciales, independientemente de la base legal, incluida la garantía, contrato, negligencia o intención.

Estas instrucciones de uso se han guardad durante todo el tiempo de utilización del producto.

Referencia	Artículo
7083812	Harvard SuperSnap® Medium, Quick Snap, verde, 2 x 50 ml automix-cartucho, 12 puntales mezcladores 1:1, 4 intra tips
7098000	Harvard Harvard Auto-T 1:1 O-yellow, bolsa de requesto con 50 puntales mezcladores para Light/Medium – Regular/Quick
7083619	Harvard Intra Tips yellow bolsa de requesto con 50 intra tips.
7095100	Harvard Dispenser Automix 1:1